



Santé Health  
Canada Canada

# Les attitudes à l'égard du bruit environnemental dans les régions rurales et non rurales du Canada

## Rapport méthodologique

Préparé pour Santé Canada

**Nom du fournisseur :** Advanis Inc.

**Numéro de contrat :** HT372-204623/001/CY

**Valeur du contrat :** 48 166,25 \$ (TVH comprise)

**Date d'attribution :** Le 12 mars 2021

**Date de livraison :** Le 5 juillet 2021

Numéro d'enregistrement : POR 133-20

Pour plus de renseignements sur ce rapport, veuillez contacter Santé Canada à l'adresse suivante :

[hc.cpab.por-rop.dgcap.sc@canada.ca](mailto:hc.cpab.por-rop.dgcap.sc@canada.ca)

*This report is also available in English.*

Canada

# Les attitudes à l'égard du bruit environnemental dans les régions rurales et non rurales du Canada

## Rapport méthodologique

Préparé pour Santé Canada

**Nom du fournisseur :** Advanis Inc.

Juillet 2021

Ce rapport de recherche sur l'opinion publique contient les résultats d'un sondage en ligne réalisé par Advanis Inc., au nom de Santé Canada. Le sondage a été réalisé entre le 12 avril et le 25 mai 2021 auprès de 6 647 Canadiens âgés de 18 ans, ou plus.

This publication is also available in English under the title: *Attitudes Toward Environmental Noise in Rural and Non-Rural Canada - Methodological Report.*

Cette publication peut être reproduite uniquement à des fins non commerciales. Une autorisation écrite préalable doit être obtenue de la part de Santé Canada. Pour plus de renseignements sur ce rapport, veuillez contacter Santé Canada à l'adresse suivante :

[hc.cpab.por-rop.dgcap.sc@canada.ca](mailto:hc.cpab.por-rop.dgcap.sc@canada.ca), ou à l'adresse :

Santé Canada, CCRC  
200 Eglantine Driveway, Pré Tunney  
Édifice Jeanne Mance, AL 1915C  
Ottawa, Ontario K1A 0K9

**Numéro de catalogue :** H14-373/2021F-PDF

**Numéro international normalisé du livre (ISBN) :** 978-0-660-39837-2

**Publications connexes (numéro d'enregistrement : POR 114-19):**

**Numéro de catalogue :** H14-373/2021E-PDF (Rapport final anglais)

**ISBN :** 978-0-660-39836-5

# Table des matières

<b>1.0 – SOMMAIRE EXÉCUTIF.....</b>	<b>1</b>
1.1 – Contexte et objectifs.....	1
1.2 - Exigence de neutralité politique.....	3
<b>2.0 - MÉTHODOLOGIE.....</b>	<b>3</b>
<b>3.0 - PLAN D'ÉCHANTILLONNAGE ET COLLECTE DES DONNÉES.....</b>	<b>4</b>
<b>4.0 - PONDÉRATION .....</b>	<b>5</b>
<b>5.0 – CONTRÔLE DE LA QUALITÉ.....</b>	<b>7</b>
5.1 - Contrôle de la qualité dans la programmation des sondages.....	7
5.2 - Méthodologie CATI et contrôle de la qualité.....	7
5.3 - Méthodologie du web et contrôle de la qualité .....	8
5.4 - Contrôle de la qualité du traitement des données et des rapports .....	8
<b>6.0 - NETTOYAGE DES DONNÉES ET LIGNES DIRECTRICES POUR L'ANALYSE ET LA DIFFUSION .....</b>	<b>9</b>
<b>ANNEXES.....</b>	<b>10</b>
Annexe A: Calcul du taux de participation.....	10
Annexe B: Questionnaire .....	11

## 1.0 - Sommaire exécutif

### 1.1 - Contexte et objectifs

La formulation des avis de Santé Canada sur le bruit et la santé pour les évaluations environnementales (EE) en vertu de la Loi sur les évaluations d'impact (LEI) repose sur une base scientifique mondiale, issue d'enquêtes sociales menées dans des zones développées urbaines et suburbaines. Le ministère dispose de très peu d'informations sur les attitudes et les attentes à l'égard du bruit dans les communautés rurales ou éloignées, et d'aucune donnée relative aux Autochtones canadiens. Ceci a été identifié depuis plusieurs années comme une lacune en matière de connaissances. En effet, les lignes directrices actuelles de Santé Canada (Santé Canada, 2017) incluent une rectification importante des décibels (à savoir, + 10dB) basée sur une attente présumée plus importante vis-à-vis de la tranquillité dans les zones rurales dites « calmes ».

En réalité, de nombreuses communautés concernées par le bruit lié au projet seraient identifiées comme étant rurales/éloignées. C'est la raison pour laquelle toute information supplémentaire que le ministère pourra obtenir par le biais de ce sondage dans les zones rurales (comparées aux zones non rurales) contribuera à la formulation de conseils sur les EE. De plus, les informations concernant les Autochtones canadiens seront utiles à la formulation de ces conseils. Par conséquent, Santé Canada souhaite évaluer les réactions de la population canadienne (autochtone et non autochtone) à propos du bruit, vivant dans des communautés rurales et non rurales au Canada.

#### ***Manière dont la recherche soutient les priorités gouvernementales ou ministérielles :***

La Direction de la sécurité des milieux (DSM) de Santé Canada fournit à l'Agence d'évaluation d'impact du Canada (AEIC) des conseils sur l'EE dans le cadre de la LEI, qui inclut les impacts du bruit sur la santé humaine. Les coordinateurs de l'évaluation environnementale du DSM sont tributaires des experts en la matière (EM) du Bureau de la protection contre les rayonnements des produits cliniques et de consommation (BPRPCC) pour fournir, sur demande, des conseils scientifiques sur le bruit et la santé. Ils s'appuient également sur les EM du BPRPCC pour élaborer, réviser et mettre à jour les directives de Santé Canada en matière de bruit et de la santé, et pour défendre l'avis du ministère lors des audiences formelles de la commission. Afin de satisfaire à ces obligations et de soutenir l'obligation juridique du développement en vertu de la LEI, le BPRPCC effectue des recherches pour combler les lacunes en matière de connaissances dans le but d'améliorer la formulation de conseils de la part du ministère.

#### ***Manière dont les résultats de la recherche profiteront aux Canadiens :***

Les résultats fourniront de nouveaux renseignements sur les désagréments liés au bruit, le sommeil, les attitudes et les attentes qui informeront les prochaines mises à jour des lignes directrices de Santé Canada. Santé Canada estime que le désagrément et les troubles du sommeil

sont des facteurs de risque potentiel associés à des problèmes de santé. C'est pourquoi les informations recueillies dans le cadre de ce sondage permettront de développer une base de connaissances qui servira à fournir des conseils d'experts au sujet des répercussions du bruit sur la santé.

***Risques liés au manque de sécurisation des informations :***

On peut craindre que les données existantes ne reflètent pas entièrement les attitudes et les attentes des populations autochtones à l'égard du bruit de l'environnement. Les scientifiques de Santé Canada étudient d'autres sondages pour combler ce manque de connaissances. Toutefois, à ce jour, rien n'indique que l'un de ces sondages comprendra des données relatives ou suffisantes sur le thème du bruit.

Il n'y a aucun risque associé à la réalisation de ce projet. Le fait de ne pas réaliser ce projet signifierait que les conseils fournis par le ministère en matière d'évaluation environnementale demeureraient tels quels. Ceci est associé à un niveau d'incertitude susceptible de compromettre la valeur des conseils fournis.

L'objectif principal de cette recherche était de recueillir des informations sur les attitudes et les attentes relatives aux désagréments liés au bruit et au sommeil.

Les objectifs spécifiques de la recherche étaient les suivants :

- Acquérir une compréhension des niveaux de bruit dans les communautés à travers le Canada, y compris le bruit de la circulation routière, du trafic aérien et de l'équipement
- Déterminer comment le bruit extérieur peut affecter les attitudes et les comportements à la maison ou dans la communauté
- Évaluer le bruit extérieur en tant que facteur potentiel de perturbation du sommeil
- Identifier les corrélations entre les perturbations des bruits extérieures et la santé mentale/physique
- Comme certaines des régions d'échantillonnage se chevaucheront avec des zones ayant fait l'objet d'une EE fédérale, nous pourrions éventuellement tirer parti des données publiques de modélisation du bruit par le biais du Registre canadien d'évaluation d'impact

L'étude fondée sur les probabilités a été réalisée à l'aide de l'échantillon EPA d'Advanis, en anglais et en français selon une approche en deux étapes, où les répondants ont été recrutés par téléphone pour participer à un sondage en ligne sur Internet. Au total, 6 647 personnes ont répondu au sondage entre le 12 avril et le 26 mai, soit un taux de réponse de 57,8 % avec une marge d'erreur de 1,2 % (19 fois sur 20 avec un intervalle de confiance de 95 %). Les données ont été pondérées en fonction de la zone géographique (éloignée, rurale, ville de banlieue, urbaine), de l'âge, du sexe et du statut d'Autochtone.

Nom du titulaire du contrat : Advanis Jolicoeur  
Numéro de contrat SPAC : HT372-204623/001/CY  
Date d'attribution du contrat : Le 12 mars 2021  
Valeur du contrat (TVH comprise) : 48 166,25\$  
Pour plus de renseignements, veuillez contacter Santé Canada à l'adresse suivante :  
hc.cpab.por-rop.dgcap.sc@canada.ca

## 1.2 - Exigence de neutralité politique

### Certification de neutralité politique

Je certifie par la présente, en tant qu'agent principal d'Advanis, que les produits livrables sont entièrement conformes aux exigences de neutralité politique du gouvernement du Canada décrites dans la *Politique de communication du gouvernement du Canada* et dans les *Procédures de planification et d'attribution des marchés de recherche sur l'opinion publique*.

Plus précisément, les produits livrables ne comprennent pas d'informations sur les intentions de vote, les préférences des partis politiques, les positions auprès des électeurs ou l'évaluation de la performance d'un parti politique, ou de ses dirigeants.

Signé : 

Nicolas Toutant, Vice-président, Recherche et évaluation

## 2.0 - Méthodologie

Le ministère de Santé Canada a sollicité un échantillon fondé sur des probabilités au sein de la population de 5 000 Canadiens, âgés de 18 ans et plus. L'un des objectifs était d'atteindre 1 000 résidents autochtones des zones rurales et urbaines du Canada (avec un minimum de 500 personnes provenant de régions éloignées). Dans le cadre du sondage, les répondants se sont classés eux-mêmes par zone géographique (éloignée, rurale, ville de banlieue, urbaine) et ont indiqué leur statut d'Autochtone.

L'étude fondée sur les probabilités a été réalisée selon une approche en deux étapes, où les répondants ont été recrutés par téléphone pour participer à un sondage en ligne sur Internet. Les répondants ont été recrutés pour l'étude en ligne, selon leur préférence au moment du recrutement, soit par courriel ou par SMS (messagerie texte). Suite à l'invitation initiale, si les répondants n'avaient pas encore répondu au sondage, un message de rappel leur était envoyé. Des messages de rappel ont été envoyés 3 jours et 6 jours après le recrutement initial.

Dans l'ensemble, 11 492 répondants ont été recrutés pour participer à l'étude. Au total, 24 133 numéros de téléphone ont été appelés entre le 12 avril et le 19 mai 2021, et 11 492 personnes ont été recrutées pour participer au sondage, soit un taux de réponse de recrutement de 50,6 % (voir annexe A).

Sur les 11 492 participants recrutés, 6 647 ont répondu au sondage en ligne, soit un taux de réponse de 57,8 % parmi les personnes recrutées. La marge d'erreur de l'étude était de +/-1,2 %, avec un intervalle de confiance de 95 % (c.-à-d. 19 fois sur 20).

La durée moyenne pour répondre au sondage en ligne était d'un peu moins de 10 minutes.

Le sondage sur les *Attitudes à l'égard du bruit environnemental dans les régions rurales et non rurales du Canada* a été conçu par Santé Canada. Les normes du gouvernement du Canada en matière d'essais préliminaires ont été respectées, et ces essais ont été effectués en anglais et en français. Le prétest a été réalisé les 12 et 13 avril 2021 en anglais et le 13 avril en français. Au cours de ce prétest, 299 personnes ont été recrutées par téléphone (212 en anglais et 87 en français). Cela a permis de recueillir 72 questionnaires complétés en ligne (61 en anglais et 11 en français). La validation des données a été effectuée les matins du 13 et du 14 avril. Les changements apportés au sondage après les essais préliminaires n'ont pas eu d'impact sur les données relatives aux essais préliminaires ; les résultats recueillis au cours des prétests ont donc été inclus dans l'analyse finale.

Lors du recrutement pour les entretiens téléphoniques assistés par ordinateur (CATI), Advanis a demandé la permission d'envoyer le lien du sondage par l'intermédiaire d'un service de messages courts (SMS) aux téléphones portables des répondants. L'avantage des invitations à des sondages par SMS est que, contrairement aux invitations par courriel, elles évitent les erreurs sur les adresses courriel et le filtrage des pourriels. Si le répondant recruté ne disposait pas d'un téléphone intelligent ou d'une adresse courriel particulière, les liens du sondage étaient envoyés par courriel. Parmi les répondants qui ont rempli les questions de qualification CATI, 93 % ont été recrutés par SMS, et 7 % par courriel. Parmi les personnes recrutées pour le sondage en ligne par SMS, 65,6 % ont répondu au sondage. Des rappels d'invitation ont été envoyés 3 jours et 6 jours après l'invitation initiale.

### **3.0 - Plan d'échantillonnage et collecte des données**

Le public cible de ce projet était constitué de Canadiens âgés de 18 ans ou plus, avec un objectif de 5 000 entrevues au total. En complément, il y avait des objectifs cibles de 500 entrevues d'Autochtones issus des zones rurales, 1 000 entrevues d'Autochtones au total (toutes zones géographiques confondues), et un objectif de 30 % de Canadiens vivant dans des zones rurales. Pour collecter les données, Advanis a utilisé son échantillon aléatoire fondé sur la probabilité au sein de la population (EPA) afin de recruter des répondants par téléphone pour le sondage en

ligne. Au total, 6 647 Canadiens ont répondu au sondage sur les *Attitudes à l'égard du bruit environnemental dans les régions rurales et non rurales du Canada*.

**Tableau 1 : Plan d'échantillonnage**

Région	Part de la population	Représentation exacte	Cible de cette étude	Minimum	Entrevues réalisées <sup>1</sup>
C.-B.	14 %	623	+/- 10 %	561	994
AB	11 %	505	+/- 10 %	455	929
SK	3 %	135	+/- 10 %	122	234
MB	4 %	158	+/- 10 %	142	231
ON	39 %	1 748	+/- 10 %	1 573	2 451
QC	23 %	1 030	+/- 10 %	927	1 151
Atlantique	7 %	301	+/- 10 %	271	639
TOTAL	100 %	4 500	4 500		
<b>Suréchantillon autochtone (zones rurales)<sup>2</sup></b>			<b>500</b>		403
<b>TOTAL de l'échantillon</b>			<b>5 000</b>		6 647
<b>Détails de l'échantillonnage pour les Canadiens autochtones et ruraux</b>					
Autochtone (zones urbaine et rurale)				1 000 au total	1 234
Canadiens ruraux (cible de 30 %)				1 350 au total	1 819

## 4.0 - Pondération

Au total, 6 647 entretiens en ligne ont été réalisés lors de la collecte des données. La pondération du fichier définitif était basée sur quatre variables : l'âge, le sexe, le statut d'Autochtone et le lieu géographique. Au total, 28 personnes n'ont pas indiqué leur âge, et pour celles-ci, Advanis a utilisé leur catégorie d'âge pré profilée aux fins de pondération. Les effectifs de population sont basés sur les derniers résultats du recensement de Statistique Canada publiés dans le recensement de 2016. Comme la valeur de la catégorie d'âge des 18 à 19 ans n'était pas disponible (seule la catégorie des 15 à 19 ans est fournie), nous avons réduit la catégorie des 15 à 19 ans de 3/5 de la taille pour représenter la meilleure estimation du nombre de jeunes de 18 à 19 ans. La pondération a été utilisée pour faire en sorte que les résultats correspondent aux proportions marginales de la population en termes d'âge, de sexe, de statut d'Autochtone et de lieu géographique.

<sup>1</sup> Les réponses collectées par province ne correspondent pas à l'échantillon total, car certains répondants n'ont pas indiqué leur province.

<sup>2</sup> Un suréchantillon des réponses autochtones est inclus dans les provinces, cette catégorie n'est pas exclusive.



**Tableau 2 : Les pondérations**

<b>Segment</b>	<b>N non-pondéré</b>	<b>Pondération</b>	<b>N pondéré</b>
18 - 34, Femme, Autochtone, Zone rurale	27	0,220	6
18 - 34, Femme, Autochtone, Ville de banlieue	28	0,564	16
18 - 34, Femme, Autochtone, Zone urbaine	55	0,245	13
18 - 34, Femme, Autochtone, Zone très éloignée	6	0,193	1
18 - 34, Femme, non-Autochtone, Zone rurale	114	0,939	107
18 - 34, Femme, non-Autochtone, Ville de banlieue	163	2,401	391
18 - 34, Femme, non-Autochtone, Zone urbaine	258	1,043	269
18 - 34, Femme, non-Autochtone, Zone très éloignée	20	0,821	16
18 - 34, Homme, Autochtone, Zone rurale	16	0,223	4
18 - 34, Homme, Autochtone, Ville de banlieue	27	0,572	15
18 - 34, Homme, Autochtone, Zone urbaine	52	0,248	13
18 - 34, Homme, Autochtone, Zone très éloignée	16	0,195	3
18 - 34, Homme, non-Autochtone, Zone rurale	110	0,952	105
18 - 34, Homme, non-Autochtone, Ville de banlieue	202	2,434	492
18 - 34, Homme, non-Autochtone, Zone urbaine	315	1,057	333
18 - 34, Homme, non-Autochtone, Zone très éloignée	35	0,832	29
35 - 54, Femme, Autochtone, Zone rurale	81	0,174	14
35 - 54, Femme, Autochtone, Ville de banlieue	79	0,446	35
35 - 54, Femme, Autochtone, Zone urbaine	142	0,194	27
35 - 54, Femme, Autochtone, Zone très éloignée	25	0,152	4
35 - 54, Femme, non-Autochtone, Zone rurale	242	0,742	180
35 - 54, Femme, non-Autochtone, Ville de banlieue	310	1,898	588
35 - 54, Femme, non-Autochtone, Zone urbaine	392	0,824	323
35 - 54, Femme, non-Autochtone, Zone très éloignée	44	0,649	29
35 - 54, Homme, Autochtone, Zone rurale	58	0,177	10
35 - 54, Homme, Autochtone, Ville de banlieue	53	0,452	24
35 - 54, Homme, Autochtone, Zone urbaine	97	0,196	19
35 - 54, Homme, Autochtone, Zone très éloignée	29	0,154	4
35 - 54, Homme, non-Autochtone, Zone rurale	190	0,752	143
35 - 54, Homme, non-Autochtone, Ville de banlieue	248	1,924	477
35 - 54, Homme, non-Autochtone, Zone urbaine	430	0,836	359
35 - 54, Homme, non-Autochtone, Zone très éloignée	45	0,658	30
55+, Femme, Autochtone, Zone rurale	53	0,167	9
55+, Femme, Autochtone, Ville de banlieue	74	0,427	32
55+, Femme, Autochtone, Zone urbaine	104	0,185	19
55+, Femme, Autochtone, Zone très éloignée	15	0,146	2
55+, Femme, non-Autochtone, Zone rurale	260	0,710	185
55+, Femme, non-Autochtone, Ville de banlieue	374	1,817	679
55+, Femme, non-Autochtone, Zone urbaine	548	0,789	432
55+, Femme, non-Autochtone, Zone très éloignée	55	0,621	34
55+, Homme, Autochtone, Zone rurale	56	0,169	9
55+, Homme, Autochtone, Ville de banlieue	40	0,432	17
55+, Homme, Autochtone, Zone urbaine	80	0,188	15
55+, Homme, Autochtone, Zone très éloignée	21	0,148	3
55+, Homme, non-Autochtone, Zone rurale	236	0,720	170
55+, Homme, non-Autochtone, Ville de banlieue	300	1,841	552
55+, Homme, non-Autochtone, Zone urbaine	457	0,800	366
55+, Homme, non-Autochtone, Zone très éloignée	65	0,630	41

## 5.0 - Contrôle de la qualité

### 5.1 - Contrôle de la qualité dans la programmation des sondages

Advanis se sert de la technologie pour maximiser le contrôle de qualité dans la programmation de questionnaire. Ayant développé un outil de collecte de données exclusif, les professionnels d'Advanis sont en mesure de concevoir et de programmer un questionnaire dans un environnement Web, ce qui élimine le besoin de le soumettre à un programmeur qui est moins familier avec l'objet d'étude. Vous trouverez ci-dessous les étapes qui ont été suivies pour assurer la qualité du sondage.

- Le sondage a été soumis à un essai préliminaire approfondi par les membres de l'équipe de projet d'Advanis, ainsi que par des personnes ne faisant pas partie de l'équipe (les personnes externes à l'équipe apportent un « regard neuf »).
- Le sondage en ligne a été testé par des représentants de Santé Canada. Cela a permis à Santé Canada de veiller à ce que les instructions « passez à » et les questions du sondage soient correctement programmées.

### 5.2 - Méthodologie CATI et contrôle de la qualité

Le script de recrutement CATI a été programmé sur la plateforme exclusive CATI d'Advanis sans qu'aucun défi ne se présente. Advanis a pu tirer parti de son expérience lors de la programmation du sondage et du processus de rappel pour atteindre des normes de qualité élevées.

Les éléments suivants ont été mis en œuvre par Advanis afin d'assurer une collecte de données de la plus haute qualité :

- Formation des intervieweurs pour qu'ils comprennent au mieux les objectifs de l'étude au cas où des questions se poseraient lors du recrutement.
- Des enregistrements détaillés des appels ont été conservés par le système automatisé CATI, et ont été contrôlés pour l'analyse de la productivité (c.-à-d., non soumis à l'erreur humaine).
- Les scripts de sélection contenaient une description de l'importance de la recherche et de la participation des répondants, afin de motiver les répondants.
- Les scripts de recrutement ont été soumis à des prétest afin d'obtenir un déroulement optimal.
- La durée moyenne d'ancienneté de nos intervieweurs est très élevée par rapport aux normes du secteur. Ainsi, l'équipe d'intervieweurs a plus d'expérience et est plus qualifiée avec le public ciblé par l'enquête.
- L'équipe d'assurance de la qualité d'Advanis a écouté les enregistrements réels de dix pour cent des sondages réalisés et a comparé les réponses à celles saisies par

l'intervieweur, afin de vérifier l'exactitude des réponses enregistrées. Cela vient en complément du suivi en direct effectué par les surveillants de terrain.

- Les chefs d'équipe procèdent à des évaluations régulières et plus formelles avec chaque intervieweur, en complément de la surveillance pendant les quarts de chaque intervieweur de leur équipe.

### 5.3 - Méthodologie du Web et contrôle de la qualité

Tous les sondages Web d'Advanis sont hébergés à l'interne par Advanis. Nous faisons appel à un ensemble rigoureux et strict de mécanismes de contrôle de la collecte des données pour garantir la plus haute qualité des données recueillies, notamment :

- Les répondants disposent d'un code d'accès unique pour s'assurer que seul ce participant puisse répondre au sondage en ligne.
- Des contrôles logiques internes approfondis sont programmés directement dans le sondage afin de garantir des réponses logiques.
- Les sondages Web sont réalisés à l'aide du logiciel exclusif d'Advanis (conçu pour gérer des formats de sondage complexes).
- Advanis a procédé à un prétest interne approfondi et à un prétest externe pour assurer que l'instrument d'enquête fonctionnait comme prévu.
- Nous avons testé le questionnaire sur différents navigateurs et avons fourni un lien à Santé Canada pour qu'ils puissent effectuer des essais internes.

### 5.4 - Contrôle de la qualité du traitement des données et des rapports

Concernant les données collectées, Advanis développe des règles pour vérifier la validité de celles-ci. Ces règles comprennent des éléments tels que :

- le temps nécessaire pour répondre au sondage
- la vérification des verbatims incohérents ou qui n'ont aucun sens
- et, bien sûr, des vérifications rigoureuses sont effectuées pour vérifier que les données soient exactes et sans erreur, selon la logique du questionnaire (instructions « passez à »).

Le personnel d'Advanis utilise le logiciel de statistiques SPSS depuis plus de 20 ans et le maîtrise parfaitement. Tous les nettoyages de données effectués sur les projets sont décrits dans des fichiers syntaxiques dont les fichiers de données intermédiaires sont sauvegardés tout au long du processus. Cela permet d'assurer que le fichier de données brutes original ne soit jamais effacé et que si une erreur est découverte à n'importe quelle étape, nous puissions rapidement et facilement reprendre la syntaxe afin de produire un nouveau fichier de données. Les personnes qui développent le code y intègrent des contrôles internes (par exemple, des tableaux croisés) pour vérifier que la syntaxe ait l'effet souhaité. Par ailleurs, toute la syntaxe est révisée par un autre membre de l'équipe ou un spécialiste technique pour en vérifier l'exactitude.

## **6.0 - Nettoyage des données et lignes directrices pour l'analyse et la diffusion**

Suite au premier prétest en anglais, nous avons constaté que les répondants choisissaient potentiellement les options « Pas du tout » plutôt que « Ne s'applique pas/N'entend pas » aux questions d'évaluation Q8 et Q10. Cela est lié au fait que le niveau de réponse était placé en bas des listes (sous les options 10 « Extrêmement »). Advanis a réorganisé les listes de réponses de manière à ce que les options « Ne s'applique pas/N'entend pas » soient affichées à côté des options « Pas du tout ». Ainsi, les répondants étaient plus susceptibles de sélectionner la réponse appropriée dans les cas où les questions ne les concernaient pas.

Une fois la collecte terminée, nous avons constaté que le niveau de réponses « Autre, précisez » à la Q18 était trop élevé, et nous avons procédé à un examen des réponses. Ensuite, les réponses ont été codées à nouveau selon les niveaux de sondage existants, en fonction des commentaires de Santé Canada, et un nouveau niveau de réponse « En congé payé » a été ajouté pour classifier les personnes ayant indiqué être en congé de maladie, congé maternité/paternité ou congé d'invalidité.

De plus, des variables ont été créées à des fins de pondération en combinant les questions sur le sexe et le sexe à la naissance, et en regroupant les niveaux de statut d'Autochtone. Les niveaux autochtones (Premières nations, Métis, Inuits) ont été regroupés afin d'éviter de présenter des pondérations extrêmes ou des coefficients de variation importants qui empêcheraient la production de rapports pour chaque niveau autochtone. Advanis a également procédé à un nouveau codage de l'âge des répondants n'ayant pas fourni cette information (28 répondants au total) en se basant sur les données du profil précédent du répondant dans la variable « groupe\_âge », afin d'attribuer à chacun une pondération exacte.

# Annexes

## Annexe A : Calcul du taux de participation

	TOTAL	%
GÉNÉRÉ	24 133	100,0 %
<b>Utilisé</b>	<b>24 133</b>	<b>100,0 %</b>
Aucun service	1 027	4,3 %
Non résidentiel/entreprise	60	0,2 %
Problèmes de ligne	82	0,3 %
Télécopieur	60	0,2 %
Mauvais numéro	12	0,0 %
<b>Non valide<sup>3</sup></b>	<b>1 241</b>	<b>5,1 %</b>
<b>Potentiellement admissible</b>	<b>22 892</b>	<b>94,9 %</b>
U. Aucune réponse	1 692	7,4 %
U. Occupé	22	0,1 %
U. Répondeur/messagerie vocale	5 318	23,2 %
<b>U. Non résolu<sup>4</sup></b>	<b>7 032</b>	<b>29,1 %</b>
P. Barrière linguistique	14	0,1 %
P. Maladie/Incapacité	22	0,1 %
P. Refus de la part du foyer	13	0,1 %
P. Refus de la part du répondant	4 171	18,2 %
P. Rendez-vous	48	0,2 %
<b>P. Portée du sondage Sans réponse<sup>5</sup></b>	<b>4 268</b>	<b>17,7 %</b>
R. Non admissible	100	0,4 %
R. Quota bloqué	0	0,0 %
R. Entrevues complétées	11 492	50,2 %
<b>R. Unités participantes<sup>6</sup></b>	<b>11 592</b>	<b>50,6 %</b>
<b>Sondages en ligne complétés</b>	<b>6 647</b>	<b>57,8 %</b>

<b>% REFUS<sup>7</sup></b>	<b>18,3 %</b>
<b>% COMPLÉTÉS<sup>8</sup></b>	<b>50,2 %</b>
<b>TAUX DE COOPÉRATION<sup>9</sup></b>	<b>73,1 %</b>
<b>TAUX DE PARTICIPATION<sup>10</sup></b>	<b>50,6 %</b>

<sup>3</sup> Aucun contact possible à ce numéro

<sup>4</sup> Cas où il est impossible de déterminer si l'appel a été effectué à un répondant admissible, ou non admissible

<sup>5</sup> Comprend les refus, les interruptions et les autres non-répondants admissibles

<sup>6</sup> Comprend les cas qui auraient été en mesure de participer, mais qui ont été disqualifiés, les entrevues complètes et partielles

<sup>7</sup> Refus du foyer + du répondant / Échantillon potentiellement admissible

<sup>8</sup> Complété / Échantillon potentiellement admissible

<sup>9</sup> Unités participantes / (Potentiellement admissible - Non résolu)

<sup>10</sup> Unités participantes / (Non résolu + Portée des unités non répondantes + répondantes)

# Annexe B : Questionnaire **Bruit environnemental**

Gouvernement du Canada

Généré le 2021-04-13 à 08:16:45 HNR



**Langues :** anglais et français

## **Section des questions de qualification et communauté**

LoginTCHForClient

---

### **Page des questions de qualification**

#### **LoginTCHForClient**

La présente étude est menée par Advanis, une entreprise de recherche, au nom de Santé Canada. [Si vous préférez répondre au sondage en anglais, veuillez cliquer ci-dessus sur ANGLAIS \(ENGLISH\).](#)

Son objectif vise à recueillir des renseignements sur la manière dont le bruit ambiant peut vous toucher. Cela aidera Santé Canada à élaborer des lignes directrices pour limiter les effets du bruit sur les Canadiens. Ce sondage ne devrait prendre que 10 minutes à remplir.

Les renseignements personnels que vous fournissez à Advanis seront utilisés par Santé Canada conformément à l'article 4 de la *Loi sur le ministère de la Santé*, et traités au titre de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Nous vous invitons à lire la politique de confidentialité ci-dessous pour des informations additionnelles.

Si vous avez des questions au sujet du sondage, vous pouvez communiquer avec Advanis à [survey+noise@tellcityhall.net](mailto:survey+noise@tellcityhall.net) (<mailto:survey+noise@tellcityhall.net>).

Votre aide est grandement appréciée, et nous avons hâte de recevoir vos commentaires. Si vous êtes interrompu pendant le sondage, vous **pouvez cliquer sur le même lien** pour reprendre là où vous vous étiez arrêtés.

#### **Énoncé de confidentialité**

##### **Pourquoi recueillons-nous vos renseignements personnels?**

Les renseignements personnels que vous fournissez à Santé Canada servent à mieux comprendre les attitudes à l'égard du bruit ambiant au Canada. Ces données aideront Santé Canada à élaborer des lignes directrices afin de limiter les effets du bruit sur les Canadiens. Dans ce sondage vous trouverez des questions au sujet de votre maison et de la communauté dans laquelle vous vivez, de votre réaction quant aux sources de bruit que vous entendez parfois lorsque vous êtes à la maison, de votre santé et de votre bien-être ainsi que des questions sociodémographiques générales telles que votre genre, votre niveau d'éducation et votre statut d'emploi.

Vous pouvez choisir de fournir votre code postal afin que Santé Canada puisse déterminer si la réaction au bruit est influencée par la région géographique. Vous pouvez également choisir de fournir votre adresse domiciliaire afin que Santé Canada puisse évaluer les niveaux de bruit à l'extérieur de votre maison. Santé

Canada utilisera cette information pour comprendre la façon dont les niveaux de bruit affectent les attitudes à l'égard du bruit.

Nous ne vous demandons pas de nous fournir des renseignements qui pourraient directement vous identifier, tels que votre nom ou votre date de naissance complète. Il est possible que les réponses que vous fournissez puisse être utilisées seules ou en combinaison avec d'autres renseignements disponibles, cependant, vos renseignements personnels seront protégés pour assurer que vous ne soyez pas identifiés.

Les tableaux de données du rapport final seront présentés sous forme agrégée et ne contiendront aucune information susceptible de vous identifier. Le rapport final sera mis à la disposition du public auprès de Bibliothèque et Archives Canada ( [www.bac-lac.gc.ca](http://www.bac-lac.gc.ca)) dans les six mois suivant la fin du travail de terrain.

**Est-ce que nous allons utiliser ou partager vos renseignements personnels pour toute autre raison?**

Les résultats agrégés du sondage pourront également être partagés avec la communauté scientifique par le biais de publications dans des revues scientifiques.

**Qu'arrive-t-il si vous ne voulez pas fournir vos renseignements personnels?**

Votre participation est entièrement volontaire. Votre décision de participer ou non est la vôtre, et il n'y aura aucune conséquence si vous décidez de ne pas participer.

**Quels sont vos droits?**

Vous avez le droit d'accéder et de demander une correction et/ou une mention relative à vos renseignements personnels. Vous avez également le droit de déposer une plainte au Commissariat à la protection de la vie privée du Canada si vous estimez que vos renseignements personnels n'ont pas été traités de façon appropriée. Pour en savoir plus sur vos droits ou sur la façon dont nous gérons vos renseignements personnels, veuillez communiquer avec la Division de la gestion de la protection des renseignements personnels de Santé Canada à l'adresse suivante : [privacy-vie.privee@hc-sc.gc.ca](mailto:privacy-vie.privee@hc-sc.gc.ca).

**Pour plus de renseignements :**

Pour de plus amples renseignements au sujet de la collecte de vos renseignements personnels, veuillez consulter le fichier de renseignements personnels à l'égard des communications publiques POU 914, à l'adresse suivante : [infosource.gc.ca](http://infosource.gc.ca) (<https://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor/services/acces-information-protection-reseignements-personnels/acces-information/reseignements-programmes-fonds-reseignements.html>).

© Advanis 2021 Politique de confidentialité (<http://www.mavilleecoute.ca/privacy.html>) Engagement du CRIC (<https://www.canadianresearchinsightscouncil.ca/wp-content/uploads/2020/09/Engagement-du-CRIC-aupres-des-Canadiens.pdf>)

## Section Sondage

Q1, Q2, Q3, Q4, Q5, Q6, Q7, Q8a, Q9, Q10a, Q11, Q12, Q13, Q14, Q15, Q16, Q17, Q18, Q19, Q20, Q27, Q21, Q22, Q24Int, Q24, Q26, Q23

---

### Q1

Les premières questions concernent votre domicile et la communauté où vous vivez.

Depuis combien de temps habitez-vous à la même adresse?

- 1 Moins d'un an
- 2 De 1 an à moins de 5 ans
- 3 De 5 ans à moins de 10 ans
- 4 10 ans et plus

### Q2

Depuis que vous habitez à cette adresse, dans quelle mesure le bruit à l'extérieur de votre domicile a-t-il changé?

1. Pendant la journée (de 7 h à 22 h)
2. Pendant la nuit (de 22 h à 7 h)

- 1 Il est plus fort
- 2 Il est moins fort
- 3 Il n'a pas changé

### Q3

Laquelle de ces catégories décrit le mieux la région où vous habitez?

- 1 Très éloignée – région avec moins de 1 000 habitants
- 2 Rurale – région avec entre 1 000 et 10 000 habitants, mais pas une banlieue
- 3 Banlieue – région à usage mixte ou résidentiel, que ce soit dans le cadre d'une ville ou d'un milieu urbain ou comme une communauté de résidence à une distance permettant une navette quotidienne d'une ville
- 4 Urbaine - une ville avec plus de 10 000 habitants

### Q4

Habitez-vous dans un secteur où vous vous attendez à beaucoup de tranquillité, de paix et de calme?

- 1 Oui, définitivement
- 2 Oui, un peu
- 3 Non



## Q5

En ce qui concerne les niveaux de bruit à l'extérieur, à quelle fréquence le secteur où vous habitez est-il très calme, tranquille, et reposant?

- 1 Jamais
- 2 Parfois
- 3 Souvent
- 4 Toujours

## Page Perceptions du bruit et perturbations du sommeil

### Q6

Les quelques questions qui suivent portent sur votre réaction à l'égard des sources de bruit que vous pouvez parfois entendre lorsque vous êtes chez vous. **"Chez vous" signifie soit à l'intérieur ou à l'extérieur de la maison.**

En tenant compte des 12 derniers mois environ, dans quelle mesure le bruit de la circulation routière vous dérange, vous ennueie ou vous gêne lorsque vous êtes à la maison?

Pas du tout										Extrêmement
<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 10

### Q7

À quelle fréquence remarquez-vous le bruit de la circulation routière lorsque vous êtes chez vous?

- 1 Jamais
- 2 Parfois
- 3 Souvent
- 4 Toujours

### Q8a

La liste suivante comprend d'autres sources de bruits extérieurs que vous pouvez entendre lorsque vous êtes soit à l'intérieur ou à l'extérieur de la maison. En tenant compte des 12 derniers mois environ, indiquez à quel point vous êtes dérangés, ennuyés ou gênés pour chacune des sources. Si vous n'entendez jamais la source, choisissez « n'entends aucun bruit »

1. Trains
2. Avions/hélicoptères
3. Éoliennes
4. Bruit lié à l'exploitation minière
5. Autre industrie non liée à l'exploitation minière
6. Activité maritime (p. ex. navires, bateaux, embarcations)
7. Activités du secteur de la construction, y compris les avertisseurs de recul
8. Tondeuses à gazon, taille-haies, souffleurs de feuilles, tronçonneuses \*

*Les niveaux signalés par un \* sont aléatoires*

- 9 N'entends aucun bruit
- 0 0 Pas du tout
- 1 1
- 2 2
- 3 3
- 4 4
- 5 5
- 6 6
- 7 7
- 8 8
- 9 9
- 10 10 Extrêmement

Note de programmation : Les autres industries non liées à l'exploitation minière devront toujours être placées après les bruits liés à l'exploitation minière. Ces niveaux font partie d'un groupe aléatoire dans la liste.

### Q9

En tenant compte des 12 derniers mois environ, dans quelle mesure votre sommeil a-t-il été perturbé à la maison? (Perturbation du sommeil sous toutes ses formes et pour toutes raisons)

Pas du tout									Extrêmement	
<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 10

### Q10a

Pour chacune des sources énumérées, indiquez à quelle fréquence votre sommeil a été perturbé au cours des 12 derniers mois environ. Si vous n'entendez jamais une source de bruit, ou si elle ne s'applique pas à votre situation, choisissez « ne s'applique pas à moi ».

1. Éoliennes \*
2. Voisins bruyants \*
3. Douleur, maladie ou troubles du sommeil \*
4. Perturbation du sommeil due à votre partenaire (p. ex. utilisation des toilettes, ronflement, trouble du sommeil, maladie, douleur) \*
5. Avoir à utiliser les toilettes \*
6. Stress, anxiété et inquiétudes quelconques \*
7. Personnes bruyantes, télé, radio, ventilation \*
8. Bruit causé par la circulation routière \*

*Les niveaux signalés par un \* sont aléatoires*

- 9 N'entends aucun bruit
- 0 0 Pas du tout
- 1 1
- 2 2
- 3 3
- 4 4

- 5 5
- 6 6
- 7 7
- 8 8
- 9 9
- 10 10 Extrêmement

**Q11**

Veillez indiquer s’il y a d’autres raisons pour lesquelles votre sommeil a été perturbé au cours de la dernière année.

*Veillez ne pas saisir d’informations d’identification personnelle (par exemple, nom, adresse courriel, numéro de téléphone, adresse postale), car tout ce que vous saisissez peut être partagé avec le sponsor de cette recherche.*

---



---



---



---

- 5 Aucune autre raison

**Q12**

En général, dans quelle mesure diriez-vous que vous êtes sensibles au bruit?

Pas du tout sensible au bruit						Extrêmement sensible au bruit				
<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 10

**Page État de santé**

**Q13**

Les prochaines questions portent sur votre santé et votre bien-être.

En général, comment évalueriez-vous votre santé **physique** pour votre âge?

- 1 Excellente
- 2 Très bonne
- 3 Bonne
- 4 Passable
- 5 Médiocre

**Q14**

En général, comment évalueriez-vous votre santé **mentale**?

- 1 Excellente
- 2 Très bonne

- 3 Bonne
- 4 Passable
- 5 Médiocre

### Q15

Pour chacun des problèmes de santé suivants, indiquez si vous avez reçu l'un de ces diagnostics d'un professionnel de la santé...

1. Maladie du cœur, y compris l'hypertension \*
2. Anxiété ou dépression \*
3. Trouble du sommeil \*
4. Perte auditive \*

*Les niveaux signalés par un \* sont aléatoires*

- 1 Diagnostiqué
- 2 Pas diagnostiqué, mais je souffre de cette maladie
- 3 Ne s'applique pas

### Q16

Pour chacun des éléments suivants, indiquez dans quelle mesure vous avez été personnellement touchés par la pandémie du COVID-19.

1. Santé physique
2. Santé mentale
3. Mécontentement à l'égard du bruit environnemental
4. Mécontentement à l'égard du bruit à l'intérieur
5. Stress dans la vie
6. Bien-être général

- 1 Bien pire
- 2 Pire
- 3 Aucun changement
- 4 Légère amélioration
- 5 Très grande amélioration

## Page Information du participant

### Q17

Les dernières questions sont uniquement aux fins statistiques. Toutes vos réponses resteront confidentielles.

À quelle catégorie d'âge appartenez-vous?

- 1 De 18 à 24 ans
- 2 De 25 à 34 ans

- 3 De 35 à 44 ans
- 4 De 45 à 54 ans
- 5 De 55 à 64 ans
- 6 65 ans ou plus
- 7 Je préfère ne pas répondre

### Q18

Laquelle des catégories suivantes décrit le mieux votre situation?

*Sélectionnez toutes les réponses qui s'appliquent.*

- 1 Travail ou études hors du domicile
- 2 Travail ou études à domicile
- 3 Retraité(e)
- 4 Sans emploi
- 5 Autre (veuillez préciser) : \_\_\_\_\_

### Q19

Quel est votre niveau de scolarité le plus élevé?

- 1 Inférieur au diplôme d'études secondaires ou à son équivalent
- 2 Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- 3 Certificat d'apprenti inscrit ou d'une école des métiers
- 4 Certificat ou diplôme d'un collège, d'un cégep ou d'un autre établissement postsecondaire non universitaire
- 5 Certificat ou diplôme universitaire inférieur au baccalauréat
- 6 Baccalauréat
- 7 Diplôme d'études supérieures au baccalauréat
- 8 Je préfère ne pas répondre

### Q20

De quel genre êtes-vous?

- 1 Femme
- 2 Homme
- 3 Autre
- 4 Je préfère ne pas répondre

**Q27** Afficher si Q27 Autre, Préfère ne pas répondre

Quel était votre sexe à la naissance?

- 1 Masculin
- 2 Féminin

### Q21

Est-ce que vous vous identifiez comme Autochtone, c'est-à-dire membre des Premières Nations, des Métis ou des Inuits?

- 1 Non, pas Autochtone
- 2 Oui, Premières Nations
- 3 Oui, Métis
- 4 Oui, Inuit

### Q22

Lequel des énoncés suivants décrit le mieux le revenu total de votre ménage l'année dernière, avant impôt, de toutes les sources et pour tous les membres du ménage.

- 1 Moins de 20 000 \$
- 2 De 20 000 \$ à moins de 40 000 \$
- 3 De 40 000 \$ à moins de 60 000 \$
- 4 De 60 000 \$ à moins de 80 000 \$
- 5 De 80 000 \$ à moins de 100 000 \$
- 6 De 100 000 \$ à moins de 150 000 \$
- 7 150 000 \$ et plus
- 8 Je préfère ne pas répondre

### Q24Int

Santé Canada souhaite évaluer le niveau de bruit à l'extérieur de votre domicile. Même si vous trouvez que l'environnement est très calme, cette information est importante puisqu'elle peut aider à déterminer les limites sonores pour protéger les Canadiens contre le bruit. Santé Canada n'a pas besoin de se rendre à votre domicile pour le faire, mais le logiciel utilisé pour calculer les niveaux de bruit tient compte de la distance entre votre domicile et la route la plus proche. Pour calculer cette distance, Santé Canada vous demande d'indiquer votre adresse ci-dessous. Comme pour toutes les réponses que vous avez fournies dans le présent sondage, vos renseignements sont protégés et demeurent confidentiels au titre de la Loi sur la *protection des renseignements personnels*.

*Appuyez sur la flèche pour continuer.*

### Q24

Veillez saisir...

Nom de la rue et numéro \_\_\_\_\_  
Ville, village, municipalité ou réserve \_\_\_\_\_  
indienne \_\_\_\_\_

- 8 Je préfère ne pas répondre

**Q26**

Province ou territoire

- 1 Colombie-Britannique (C.-B.)
- 2 Alberta (Alb.)
- 3 Manitoba (Man.)
- 4 Saskatchewan (Sask.)
- 5 Ontario (Ont.)
- 6 Québec (Qc)
- 7 Nouveau-Brunswick (N.-B.)
- 8 Nouvelle-Écosse (N.-É.)
- 9 Île-du-Prince-Édouard (Î.-P.-É.)
- 10 Terre-Neuve-et-Labrador (T.-N.-L.)
- 11 Yukon (Yn)
- 12 Nunavut (Nun.)
- 13 Territoires du Nord-Ouest (T. N.-O.)
- 8 Je préfère ne pas répondre

**Q23**

Quel est votre code postal de six caractères? (p. ex. K1A1C1)

---



---



---



---



---

- 8 Je préfère ne pas répondre

**Section Prétest**

P1, P2

**Page Prétest****P1**

Dans l'ensemble, comment évaluez-vous la mesure dans laquelle les questions du présent sondage étaient faciles à comprendre? Veuillez répondre en utilisant une échelle de 0 à 10, où 0 signifie « très difficile » et 10 signifie « très facile »

Très difficile						Très facile				
<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 10

**P2**     *Afficher si P7 est égal ou inférieur à 7*

Veillez nous dire pourquoi vous avez accordé cette note au sondage. Quels mots ou questions spécifiques avez-vous eu de la difficulté à comprendre?

---

---

---

---

-8     Je préfère ne pas répondre

## Section fin

EndTCH

---

### Page Ene1

#### EndTCH

Nous vous avons posé toutes nos questions. Nous espérons que vous avez trouvé ce sondage intéressant et nous vous remercions sincèrement pour votre temps.

Cette étude a été conçue et financée par Santé Canada. Le sondage a été hébergé par :



**ADVANIS**

(<https://www.advanis.net/fr>)

en utilisant notre méthode de collecte de données :



**Ma Ville Écoute** (<http://www.mavilleecoute.ca/>)

Si vous voulez voir les résultats d'autres études menées par Advanis par l'entremise de MaVilleÉcoute, veuillez visiter [mavilleecoute.ca/sondages](http://www.mavilleecoute.ca/sondages) (<http://www.mavilleecoute.ca/sondages.html>).

© 2021 Politique de confidentialité (<http://www.mavilleecoute.ca/privacy.html>)

Code de statut : -1